

NAPIA

NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Tiếng Việt

NAPIA VOL. 64 NỘI DUNG SỐ 9/2023

Giới thiệu nhân viên phụ trách giao lưu quốc tế mới (CIR) của tỉnh Nagasaki nhậm chức từ tháng 5 năm 2023!



Xin chào các bạn. Tôi tên là Vương Anh, mới nhậm chức cuối tháng 5. Chắc các bạn không hay nhìn thấy chữ “盈” (Ei), nhưng trong chữ kanji của tiếng Nhật có chữ này. Nếu gõ “michiru” thì sẽ xuất hiện chữ này.

Q1: Bạn sinh ra ở đâu?

Tôi sinh ra ở Thượng Hải, Trung Quốc. Thượng Hải và Nagasaki là hai thành phố có quan hệ giao lưu hữu nghị. Từ khi có chuyến bay thẳng từ Nagasaki thì chỉ mất một giờ bay từ Nagasaki tới Thượng Hải. Giống như Nagasaki, Thượng Hải là một thành phố phát triển dựa trên giao thương quốc tế và giao lưu với nước ngoài. Ở đây, các bạn sẽ được thưởng thức những món ăn ngon đến từ khắp nơi trên thế giới. Ở Thượng Hải cũng có Disneyland. Nếu đi từ Nagasaki tới Disneyland Thượng Hải thì sẽ gần hơn so với đi từ Nagasaki tới Tokyo Disneyland.

Ở đây cũng có rất nhiều tòa nhà chọc trời, bên cạnh đó cũng có những khu phố cổ. Vườn Yuyuan (một khu vườn cổ điển của Trung Quốc) nằm ở trung tâm thành phố là một địa điểm du lịch nổi tiếng để thăm quan khu phố cổ, mỗi năm vào dịp lễ hội mùa xuân đều tổ chức lễ hội đèn lồng được tổ chức còn gọi là Fubutsushi. Các bạn hãy đến Thượng Hải chơi nhé!

Q2: Tại sao bạn đến Nhật Bản?

Vào khoảng năm 2018, tôi đã sống ở Tokyo một năm. Khi đó, tôi đã một mình đi thăm quan suốt từ Wakkanai đến Kagoshima. Ở Nhật Bản, tôi chỉ toàn sống ở các thành phố lớn, nên càng đi về địa phương tôi càng cảm nhận được sự khác biệt giữa thành phố lớn và nông thôn. Sau khi ra khỏi nhà ga, một người dân địa phương xuống cùng chuyến tàu hỏa đã mỉm cười chào tôi và nói: “Chào mừng bạn tới đây!” Khi tôi không thể về nhà do bão, người chủ khách sạn nơi tôi ở đã quan tâm tới tôi suốt sau khi tôi trả phòng, thậm chí còn mời tôi bữa trưa. Tôi rất ngạc nhiên vì sự tốt bụng của con người nơi đây. Tôi đã ứng tuyển Chương trình JET vì tôi nghĩ mình phải sống ở vùng nông thôn để hiểu sâu hơn nữa về Nhật Bản.

Q3: Sở thích của bạn là gì?

Tôi thích bơi lội và cầu lông. Mặc dù không giỏi môn cầu lông lắm, nhưng tôi rất đam mê bộ môn này! Nếu có bạn nào thích chơi cầu lông, tôi rất vui nếu chúng ta có thể làm quen với nhau.

Q4: Nhờ bạn gửi một thông điệp tới những người dân của Nagasaki!

Lần đầu tiên tôi đến Nagasaki là 16 năm trước, nụ cười tươi vui rạng rỡ của những người tôi gặp khi đó đã để lại ấn tượng sâu sắc trong tôi. Tôi mong rằng Nagasaki sẽ mãi là nơi mà bất cứ ai đến đây cũng sẽ được bắt gặp những nụ cười tươi vui rạng rỡ.

Sự kiện “Cùng trò chuyện với nhân viên phụ trách giao lưu quốc tế mới (CIR)” đang được tổ chức!

Các bạn có muốn trò chuyện vui vẻ với CIR Vương Anh đến từ Trung Quốc, CIR Choi Down đến từ Hàn Quốc và CIR Fischer Marguerite đến từ Úc không? Không cần đặt trước và không mất phí tham gia. Các bạn hãy thoải mái đến giao lưu với các CIR nhé!

- Thời gian: Thứ Tư (16:00-17:00) *Lịch trò chuyện với CIR các nước sẽ khác nhau theo tuần.
- Địa điểm: Hiệp hội giao lưu quốc tế Nagasaki (Tầng 1 Hội quán giao lưu Dejima)
- * Để biết lịch trình chi tiết, vui lòng xem trên trang web chính thức của Hiệp hội giao lưu quốc tế Nagasaki.





Ở tỉnh Nagasaki có rất nhiều tổ chức thực hiện hoạt động giao lưu và hợp tác quốc tế. Lần này, bà Tomoko Aoyagi vừa là người đại diện của “Trường tư thực trao đổi quốc tế” Nagasaki vừa là giám đốc “Bảo tàng Trái đất” Higashiyamate kể từ tháng 10 năm 2022 sẽ nói về bản thân và nói về hiện tại cũng như tương lai của “Bảo tàng Trái đất” Higashiyamate! Rất mong các bạn người nước ngoài sống ở Nagasaki cũng hãy ghé thăm!

“Bảo tàng Trái đất” Higashiyamate nằm trong khu dân cư kiểu phương Tây Higashiyamate. Tháng 10 năm ngoái, tôi đã tiếp quản việc vận hành Bảo tàng Trái đất nơi được nhiều người yêu mến như một trung tâm giao lưu quốc tế từ năm 1997 tới nay từ giám đốc Ushijima, hiện tại tôi là giám đốc của bảo tàng này. Thật ra tôi sinh năm 1997, cùng năm với Bảo tàng Trái đất. Tôi tiếp quản Bảo tàng Trái đất đã được gần một năm, trước đó tôi hoàn toàn không biết gì về hoạt động của Bảo tàng này, và gần như không có kinh nghiệm gì về giao lưu quốc tế. Trong bối cảnh đó, việc tiếp quản một lịch sử văn hóa được nuôi dưỡng quan trọng như vậy cũng như việc được trao một trọng trách lớn như vậy khiến tôi và kinh ngạc vừa biết ơn.

Bảo tàng Trái đất đã mở cửa trở lại sau khi cải tạo vào tháng 12 năm ngoái. Trong thời gian tới, chúng tôi sẽ nâng cao hơn nữa chức năng của quán cà phê với tư cách là “trung tâm giao lưu quốc tế và du lịch địa phương mới”, đồng thời biến nơi đây thành một cơ sở mà các bạn sinh viên của “Trường tư thực trao đổi quốc tế” Nagasaki - tổ chức tư nhân vận hành Bảo tàng Trái đất cũng như những người sống ở tỉnh Nagasaki, sinh viên quốc tế và khách du lịch bao gồm cả người nước ngoài có thể ghé thăm thường xuyên.



“Bảo tàng Trái đất” Higashiyamate



Bảo tàng Trái đất và những người bạn!
(Bà Aoyagi đứng ở phía trước bên phải)



Nhà hàng World Foods tại sự kiện Kỷ niệm 26 năm thành lập

“Bảo tàng Trái đất” Higashiyamate đã kỷ niệm 26 năm thành lập vào tháng 5 năm nay. Tại sự kiện kỷ niệm này, chúng tôi đã tổ chức các hoạt động như: nhà hàng World Foods, trò chuyện về lịch sử của Bảo tàng Trái đất, phòng trò chuyện với người nước ngoài, trải nghiệm trang phục dân tộc, triển lãm giới thiệu hoạt động của Bảo tàng Trái đất, phiên chợ thân thiện, và trong 2 ngày tổ chức sự kiện đã đón gần 150 người đến thăm Bảo tàng. Vào ngày diễn ra sự kiện, chúng tôi đã được ông Shirani, người gốc Sri Lanka và đã hỗ trợ Bảo tàng Trái đất suốt từ trước tới nay phục vụ ẩm thực Sri Lanka, chúng tôi đã nhận được sự giúp đỡ rất lớn từ ông Ushijima, nguyên giám đốc bảo tàng, ông Takanashi, nguyên quản lý của bảo tàng, các du học sinh đang hỗ trợ các hoạt động của bảo tàng và những người dân địa phương, tôi cảm nhận sâu sắc sức mạnh của Bảo tàng Trái đất và những con người tập trung ở đó.

Hiện tại, chúng tôi vẫn đang tiếp tục thực hiện các hoạt động như lớp đàm thoại tiếng Anh và Bài Bridge (trò chơi sử dụng quân bài), đồng thời tổ chức các sự kiện văn hóa như World Foods, buổi hòa nhạc khoảng mỗi tháng một lần. Bản thân tôi đã có kinh nghiệm giao lưu quốc tế từ con số 0, và tôi đã mở rộng cơ hội giao lưu trên tinh thần chia sẻ chia sẻ niềm vui theo mùa với các bạn bè nước ngoài. Tiếng Anh của tôi chưa tốt lắm, hiện tại tôi vẫn đang học. Vừa rồi chúng tôi đã cùng nhau đi đến đảo Iojima vào Ngày của Biển. Trong tương lai, tiếp tục mở rộng hoạt động này hơn nữa, tôi hy vọng rằng Bảo tàng Trái đất sẽ trở thành nơi mọi người đều có thể tham gia giao lưu quốc tế và trải nghiệm văn hóa mà không cần phải đi du học (và là nơi kết nối trực tiếp Nagasaki với thế giới), trở thành một ngôi nhà dành cho người nước ngoài, một địa điểm để họ sinh sống vui vẻ tại Nagasaki.



Ảnh chụp ở Iojima vào Ngày của Biển

Thông báo sự kiện

Tổ chức “Lễ hội hợp tác, giao lưu quốc tế Nagasaki lần thứ 25!”

Có rất nhiều sự kiện thú vị chỉ có tại lễ hội!

Các bạn hãy đến Thượng Hải chơi nhé!

● Thời gian: 11:00-16:00 Ngày 29 tháng 10 năm 2023 (Chủ Nhật)

● Địa điểm: Tòa nhà hành chính tỉnh Nagasaki (3-1 Onoecho, thành phố Nagasaki)

● Tổ chức tham gia triển lãm: 31 tổ chức hợp tác, giao lưu quốc tế trên địa bàn tỉnh

● Nội dung: Triển lãm hoạt động của tổ chức hợp tác, giao lưu quốc tế trên địa bàn tỉnh, chợ trời, bán sản phẩm được chứng nhận Fair Trade Certified™ và thủ công mỹ nghệ của nước ngoài, trải nghiệm văn hóa của nước ngoài và Nhật Bản (mặc thử trang phục dân tộc, trải nghiệm trà đạo, v.v.), bán món ăn nước ngoài, đồ vui có thưởng, v.v.

*Chúng tôi dự định tuyển tình nguyện viên hỗ trợ trong ngày diễn ra sự kiện. Kể cả người nước ngoài và người Nhật đều được nhiệt liệt chào đón! Chúng tôi sẽ thông báo trên trang web chính thức và Facebook của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki. nếu bạn quan tâm thì vui lòng xem nhé!



Lần thứ 15 ~ Hãy nói cho nhau nghe tại Nagasaki ~ Tuyển dụng lớn người tham gia Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài!

Người nước ngoài sống ở Nagasaki sẽ hùng biện bằng tiếng Nhật về chủ đề “Nhật Bản - Hòa bình - Giao lưu quốc tế từ góc nhìn của người nước ngoài”. Không cần đăng ký, vào cửa miễn phí, tất cả mọi người đều có thể đến nghe các bài hùng biện! Chúng tôi đón chờ các bạn đến đây!

● Thời gian: 13:30-16:00 Ngày 14 tháng 10 năm 2023 (Thứ Bảy)

● Địa điểm tổ chức: Phòng giao lưu B2F của Nhà tưởng niệm hòa bình quốc gia Nagasaki cho các nạn nhân bom nguyên tử

● Đơn vị chủ trì: Ban tổ chức cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài

Hiệp hội xúc tiến hòa bình Nagasaki / Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki

● Đồng tài trợ: Phòng Thương mại và Công nghiệp Nagasaki

Oriental Air Bridge Co., Ltd.

JR Kyushu Co., Ltd. Nagasaki Station



"Gallery Talk dành cho người nước ngoài" (Đơn vị tổ chức: Bảo tàng lịch sử và văn hóa Nagasaki)

Nhân viên của chúng tôi sẽ hướng dẫn các bạn đi thăm các phòng trưng bày và giải thích về từng chủ đề.

Sự kiện này có ngày được thuyết trình bằng "tiếng Nhật đơn giản" và có ngày được thuyết trình bằng "tiếng Anh". Cần đặt trước.

« Chủ đề » Lễ hội Nagasaki: Ở Nagasaki có các lễ hội vào mùa xuân, hạ, thu, đông. Chúng tôi sẽ chia sẻ với các bạn về việc ở Nagasaki có những lễ hội gì.

● Bảng tiếng Nhật dễ hiểu: 15:00-16:00 Ngày 23 tháng 9 năm 2023 (Thứ Bảy)

Đặt lịch vào tháng 9



● Bảng tiếng Anh: 15:00-16:00 Ngày 24 tháng 9 năm 2023 (Chủ Nhật)

« Chủ đề » Nagasaki và Siebold: Siebold đến Nagasaki vào thời Edo (khoảng 400 năm trước) trên một con tàu Hà Lan. Siebold đã phổ biến loại thuốc mới của nước ngoài cho Nagasaki. Chúng tôi sẽ kể câu chuyện dễ hiểu về Siebold.

● Bảng tiếng Anh: 13:30-14:30 Ngày 22 tháng 10 năm 2023 (Chủ Nhật)

Đặt lịch vào tháng 10



● Bảng tiếng Nhật dễ hiểu: 14:30-15:30 Ngày 22 tháng 10 năm 2023 (Chủ Nhật)

« Địa điểm » Bảo tàng Lịch sử và Văn hóa Nagasaki (1-1-1, Tateyama, thành phố Nagasaki)

« Người có thể tham gia » Người nước ngoài, người có nguồn gốc nước ngoài sống ở tỉnh Nagasaki

« Sức chứa » Tối đa 15 người/ngày (ai đến trước được phục vụ trước)

« Vé vào cửa » Những người tham gia sự kiện này cần mua vé vào cửa.

*Người lớn 500 yên/ học sinh PTTH 250 yên

du học sinh, học sinh tiểu học và học sinh THCS sống tại tỉnh Nagasaki miễn phí.

*Du học sinh cần xuất trình thẻ sinh viên.

« Nội dung khác » Người Nhật có thể tham gia bằng cách đi cùng với người nước ngoài sống tại tỉnh Nagasaki.

Vui lòng đặt chỗ từ mã QR ở trên.

« Địa chỉ liên hệ » Bảo tàng lịch sử và văn hóa Nagasaki Người phụ trách: Sueyoshi (TEL: 095-818-8389)

Quầy tư vấn cho người nước ngoài của tỉnh Nagasaki là nơi như thế nào?

Để những người nước ngoài đang sống ở tỉnh Nagasaki có thể an tâm sinh hoạt một cách an toàn, chúng tôi tư vấn bằng 22 ngôn ngữ. Bạn có thể tư vấn qua điện thoại và e-mail hoặc gặp trực tiếp về những điều mình đang gặp rắc rối như tư cách lưu trú, công việc, y tế, phúc lợi và thói quen sinh hoạt. Không mất tiền tư vấn.

Phương pháp tư vấn

- Đến quầy tư vấn và tham khảo ý kiến/ bên trong Hiệp hội giao lưu quốc tế Nagasaki (Tầng 1 Hội quán giao lưu Dejima, 2-11 thị trấn Dejima, thành phố Nagasaki)
- Tư vấn qua điện thoại: 095-820-3377
- Tư vấn qua email: soudan@nia.or.jp



Ngày giờ có thể tư vấn

9:00 sáng ~ 5:00 chiều từ thứ Hai ~ thứ Bảy *Đóng cửa vào Chủ nhật, ngày lễ và 29/12 ~ 3/1

Sách hướng dẫn cho người nước ngoài được viết bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn và tiếng Việt!

Hãy cùng giới thiệu với bạn bè nhé!

Tại hiệp hội, chúng tôi đã tạo các cuốn sách hướng dẫn để giúp người nước ngoài đang sống trong tỉnh và phân phát miễn phí. Các bạn hãy sử dụng nhé! Tất cả các sách hướng dẫn cũng được đăng trên trang web của hiệp hội!

“Sách hướng dẫn đời sống tại Nagasaki”

Đó là cuốn sách tóm tắt các thông tin cơ bản cần thiết để sống ở Nagasaki.

Trong cuốn sách hướng dẫn này, bạn có thể tìm hiểu về nơi cư trú, những gì có thể làm tại sở thị chính và cơ quan hành chính địa phương, quy tắc giao thông của Nhật Bản, quy tắc và cách cư xử ở Nhật Bản. Đây là một trong những cuốn sách rất hữu ích để giúp bạn có một cuộc sống an toàn và sung túc ở Nagasaki!

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatsu2019.pdf>



“Sách dùng khi đi bệnh viện”

Chúng tôi đã tạo cuốn sách này nhằm giảm bớt lo lắng cho người nước ngoài khi đi bệnh viện. Những gì bạn cần mang theo khi đến bệnh viện, loại hình bệnh viện, hình minh họa để truyền đạt tình trạng bệnh, bảng danh sách tên bộ phận của cơ thể và các triệu chứng, v.v. Trong đó cũng có bảng câu hỏi y tế, vì vậy nếu các bạn điền trước câu trả lời thì sẽ có thể giao tiếp suôn sẻ hơn tại bệnh viện. Cuốn sách mỏng với kích thước nhỏ nên rất hữu ích khi bạn mang theo!

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/hospital2019.pdf>



“Hãy chuẩn bị kiến thức trước khi thảm họa xảy ra!!”

Chúng tôi đã bổ sung thêm thông tin mới về nơi lánh nạn!

Nhật Bản được cho là một quốc gia có nhiều thiên tai so với nước ngoài và chúng ta không biết khi nào thảm họa như động đất, bão và lũ lụt sẽ xảy ra. Cuốn sách hướng dẫn này mô tả những việc cần chuẩn bị trước khi thảm họa xảy ra và cách ứng phó. Để đến khi thảm họa xảy ra mới ứng phó thì đã muộn! Đây là cuốn sách "Ứng phó trước khi thảm họa xảy ra"!!

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki Nagasaki International Association

Hàng tuần, chúng tôi mở cửa từ thứ 2 đến thứ 6, từ 9h sáng đến 5h30 chiều. (Trừ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ)

2-11 Dejima-machi Nagasaki City TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp Website : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>



Website



Facebook